

# Résumés en Français

**Espaces accueillants pour les enfants: un examen systématique des données probantes actuelles sur les résultats et l'impact**

*Alastair Ager, Janna Metzler, Marisa Vojta & Kevin Savage*

Des espaces accueillants pour les enfants sont largement employés en tant que mécanisme de protection des enfants contre les risques, moyen de promouvoir le bien-être psychosocial des enfants et base de renforcement des capacités de protection de l'enfant au sein des communautés. Un examen systématique des documents publiés et de la « littérature grise » a distingué 10 études répondant à ce critère d'inclusion. Chaque étude a été examinée par rapport aux impacts potentiellement protecteurs, encourageants et stimulants de l'intervention. Toutes les 10 études documentées ont attesté des effets positifs des espaces accueillants pour les enfants, en particulier concernant le bien-être psychosocial. Cependant, d'importants points faibles au niveau de la conception réduisent la possibilité de confirmer radicalement le changement au cours du temps (seulement trois études mentionnaient des points de référence antérieurs à l'intervention) ou d'attribuer à cette intervention un quelconque changement (seulement deux études établissaient une comparaison avec des communautés sans espaces accueillants pur les enfants). L'analyse indique que : une plus grande attention pour la documentation et la mesure des résultats et des impacts est nécessaire ; les concepts pour l'évaluation doivent traiter plus rigoureusement l'évaluation des résultats hors intervention ; il est nécessaire d'appuyer l'engagement des enfants dans le contexte des évaluations ; un suivi de long terme est essentiel pour réaliser

des interventions reposant sur des données probantes.

**Mots-clés :** espaces accueillants pour les enfants, psychosocial, protection de l'enfant, évaluation, résultat, humanitaire, situation d'urgence

---

**Les expériences de mères forcées au nord de l'Ouganda : l'héritage de la guerre**

*Grace Akello*

De 1986 à 2007, l'Armée de résistance du Seigneur a infligé de graves souffrances aux civils du nord de l'Ouganda à cause de tueries aveugles et d'enlèvements d'enfants. Alors qu'aussi bien les garçons que les filles étaient entraînés à l'usage des armes, les filles étaient d'ordinaire distribuées comme 'épouses' aux chefs. Ces filles et ces jeunes femmes traumatisées (enceintes et « mères forcées ») sont restées dans les centres de rééducation plus longtemps que tous les autres ex-combattants. Tandis que certains privilèges leur avaient été accordés dans les centres, après la réintégration, leurs communautés d'origine ont stigmatisé et discriminé aussi bien les mères que les enfants. Cet article traite des expériences de mères forcées et de leurs enfants pendant qu'ils étaient en centre de rééducation et au cours du processus de réintégration. De plus, il examine comment les communautés pourraient être encouragées à percevoir les mères forcées et leurs enfants comme des survivants de violations multiples des droits humains.

**Mots-clés :** maternité forcée, besoins psychosociaux, enfants, réintégration, Ouganda

### **Les fils communs : un programme pour le rétablissement des survivantes de violences basées sur le genre**

*Rachel A. Cohen*

Un programme d'intervention multidimensionnel pour les survivantes de violences basées sur le genre a été expérimenté à Lago Agrio, Equateur et dans un camp de réfugiés colombiens à proximité. Des animateurs locaux ont été formés pour exécuter le programme avec des petits groupes de femmes. Le modèle introduit des techniques de thérapie par l'art, la psychoéducation, le soutien des pairs, les techniques de réduction des symptômes et le développement des capacités psychosociales, dans le cadre d'un collectif de femmes faisant de la couture à la main.

Les participantes concevaient et cousaient des textiles narratifs (appelés *arpilleras* dans certaines régions d'Amérique latine) afin de faire partager leurs expériences et de traiter de leurs souvenirs. Cet article expose la mise au point du modèle et son exécution dans cette communauté

**Mots-clés :** violence basée sur le genre, thérapie de groupe par l'art, capacité à faire face, textiles narratifs

---

### **Le soutien psychosocial aux réfugiés bhoutanais au Népal**

*Relinde Reiffers, Ram Prasad Dahal, Suraj Koirala, Renee Gerritzen, Nawaraj Upadhaya, Nagen-dra Luitel, Shaligram Bhattarai & Mark Jordans*

Depuis plus de 20 ans, des milliers de réfugiés bhoutanais vivent dans des camps de réfugiés dans l'est du Népal, dans une situation incertaine et difficile. Désormais, la possibilité de réinstallation amène des difficultés accrues dans leurs vies. Consciente de cette situation, l'ONG Organisation psychosociale

transculturelle Népal offre du soutien psychosocial à ce groupe, en collaboration avec UNHCR et d'autres organismes humanitaires. Le rapport de terrain apporte une vue d'ensemble sur les questions psychosociales, les interventions et implications, ainsi que sur les leçons tirées. Il comporte également une étude de cas d'un réfugié. Le soutien psychosocial direct, la psychoéducation et le développement des capacités sont les éléments majeurs du programme fourni, non seulement aux réfugiés, mais aussi à la communauté d'accueil et aux travailleurs humanitaires. Les recommandations comprennent : la continuation et le renforcement des services à la fois pour les réfugiés et les communautés d'accueil, une attention accrue aux groupes vulnérables (tels que les gens âgés), une augmentation des liens et de la coopération avec les services et les structures locales et internationales.

**Mots-clés :** Réfugiés bhoutanais, Népal, psychosocial, prolongé, réinstallation

---

### **Evaluer les composantes psychosociales d'un projet humanitaire**

*Anonyme*

L'auteur décrit une évaluation des activités d'un groupe de travailleurs psychosociaux dans des camps pour personnes déplacées internes et dans des zones de réinstallation. Leur approche était basée sur l'intuition et le bon sens mais il y manquait une vision explicite des objectifs de leurs interventions ou du rapport entre ces objectifs et les méthodes utilisées. De plus, ils n'examinaient pas l'impact ou le manque d'impact sur le milieu physique de vie dans les camps et dans les zones de réinstallation. Ces sujets étaient discutés lors d'interviews et lors d'un atelier, d'où il a résulté qu'une « logique d'intervention » a été rendue explicite, en incluant des indicateurs vérifiables concernant les effets de chaque

activité psychosociale et quelques combinaisons d'activités. Ce qui pouvait améliorer la qualité des activités psychosociales a été ainsi rendu plus clair, c'est-à-dire, entraîner les travailleurs psychosociaux à développer des aptitudes et des capacités de perception qu'ils n'employaient pas jusque là.

En conséquence, le rapport montre quelles sortes d'activités psychosociales peuvent être efficaces quand elles sont intégrées dans des programmes et l'importance d'inclure des interventions qui visent à améliorer le milieu physique de vie dans les camps de personnes déplacées internes et dans les zones de réinstallation.

**Mots-clés :** camp de personnes déplacées internes (PDI), zone de réinstallation, logique d'intervention, indicateurs vérifiables, évaluation

---

**« Contre vents et marées » : un programme de soutien psychosocial et de santé mentale de UNHCR pour les réfugiés irakiens et les déplacés internes syriens**

*Sarah Harrison, Riwa Dahman, Maha Ismail, Edith Saada, Maysaa Hassan, Rasha Hassan, Adam Musa Khalifa & Marian Schilperoord*

Il est souvent difficile de trouver des histoires positives venant d'un pays en guerre. Les tranquilles activités au jour le jour des travailleurs humanitaires, offrant des services de santé mentale et de soutien psychosocial à une population de plus en plus désespérée, font rarement la une des journaux. Depuis 2008, UNHCR Syrie a mis en place un programme

complet de santé mentale et de soutien psychosocial pour des réfugiés irakiens, qui s'appuie sur les ressources et les capacités de la population réfugiée. En 2012, ce programme s'est élargi pour soutenir des Syriens affectés par la guerre, par le biais d'un mélange de gestion individualisée des cas, de soutien au niveau familial et communautaire fourni par des volontaires de terrain, et une assistance ciblée aux personnes déplacées vivant dans des abris collectifs.

**Mots-clés :** Syrie, conflit armé, réfugiés, personnes déplacées internes, bénévoles

---

**Le soutien psychologique durant l'épidémie d'Ebola en République démocratique du Congo**

*Eva Paglia*

Dans cet article, l'auteur réfléchit à son expérience de psychologue expatriée pendant une épidémie de fièvre hémorragique Ebola en République démocratique du Congo en 2007. Comme il n'y a pas encore de traitement pour cette maladie très contagieuse et mortelle, la mise à l'écart des personnes infectées demeure la seule solution préventive. Ceci a un impact et des conséquences très différentes pour les populations locales et pour le personnel expatrié. Cependant, dans leur quête pour trouver du sens et pour faire face aux horribles événements qui prenaient lieu, aussi bien le personnel expatrié que la population locale se sont sentis impuissants.

**Mots-clés :** épidémie de fièvre hémorragique Ebola, République démocratique du Congo, intervention psychosociale, ethnopsychiatrie